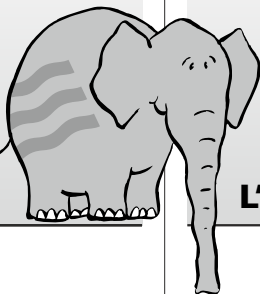


**TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT**



**TECHNIQUE POUR
LA SECURITE ET
L'ENVIRONNEMENT**

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

01-07-01F

Leckagesonden (konduktiv), Typ ELH mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-65.40-191

EG-Baumusterprüfbescheinigung
IBExU10ATEX 1089 für Ex-Zone 1 (Kat. 2)

Die Leckagesonden der Typenreihe ELH sind vom „DIBt“ zur Überwachung von Auffangräumen, Auffangvorrichtungen, Kontroll- und Füllschächten zugelassen. Die Verschraubung der ELH besteht aus PVC, der Sondenkörper der ELH je nach Anforderung aus den Materialien PE, PPH, PVC oder PVDF. Die Elektrodenspitzen sind aus Edelstahl 1.4571, Hastelloy B, Hastelloy C, Titan, Tantal oder Glas-kohlestiften. Hierdurch ist die ELH für den Einsatz bei hoch aggressiven Medien geeignet. Die Kabellänge kann an der Verschraubung der ELH verstellt werden.

Die Elektrodenrelais ER-107..., ER-217... oder ER-145... (eigensicherer Steuerstromkreis) liefern eine Messspannung, die über den in der konduktiven Elektrode eingebauten Widerstand, durch die Signalleitung einen Betriebsstrom fließen lässt. Steigt das leitfähige Medium bis zur Höhe der Elektrodenspitzen des Standaufnehmers an, wird ein Stromkreis geschlossen. Dies führt zu einem Umschalten der potentialfreien Ausgangskontakte am Elektrodenrelais.

Um den unterschiedlichen Leitfähigkeiten der Flüssigkeiten gerecht zu werden, können die Elektrodenrelais ER-107..., ER-217... oder ER-145... in zwei unterschiedlichen Ansprechbereichen (1...30 kΩ / 6...90 kΩ) geliefert werden. Innerhalb dieser Bereiche ist der Ansprechwert mittels eines Potentiometers einstellbar.

Liegt eine Leitungsunterbrechung vor, werden die Ausgangskontakte (wie bei Alarm durch das Erreichen der Ansprechhöhe bzw. Spannungsausfall) umgeschaltet. Tritt ein Leitungskurzschluss auf, entspricht dies einer „Alarmmeldung“ (wie bei dem Erreichen der Ansprechhöhe). Das Elektrodenrelais arbeitet nach dem Ruhestromprinzip, d.h. bei einem Netzausfall schalten die Ausgangskontakte, wie beim Erreichen der Ansprechhöhe.

- ✓ Hohe chemische Beständigkeit
- ✓ Problemloser, variabler Einbau in der Auffangwanne durch „Seilausführung“
- ✓ Verschiedene Durchmesser 40 mm, 25 mm und 15 mm
- ✓ Geringe Ansprechhöhe
- ✓ Einsatz in Ex-Zone 1 (Kategorie 2) mit ER-145...
- ✓ Leitungsüberwachung auf Kabelkurzschluss / Kabelbruch

Systemaufbau

Das Leckageanzeigesystem besteht aus der ELH und den Elektrodenrelais ER-107..., ER-217... oder ER-145... (siehe Rubrik 10). Das Leckageanzeigesystem kann an unsere „Optisch Akustischen Alarmgeber“ der Typenreihe OAA-300... angeschlossen werden (siehe Rubrik 01).

Sondes de détection de fuites (conductibles) Type ELH avec autorisation générale de l'office de construction Z-65.40-191

EC-Type-Examination Certificate
IBExU10ATEX 1089 pour Ex-zone 1 (Cat. 2)

Les sondes de détection de fuites de la série ELH sont homologuées par le « DIBt » pour la surveillance des espaces et dispositifs de recueil ainsi que des puits de contrôle et de remplissage. Le raccord à visser de la sonde ELH est constitué de PVC ; selon les exigences posées, son corps de sonde est constitué des matériaux PE, PPH, PVC ou PVDF. Les pointes d'électrodes sont en acier inoxydable 1.4571, Hastelloy B, Hastelloy C, titane, tantale ou carbone de verre. Ainsi, la sonde ELH peut aussi être utilisée avec des milieux très agressifs. La longueur du câble peut être ajustée en fonction du raccord à vis de la sonde ELH. Les relais à électrodes ER-107..., ER-217... ou ER-145... (circuit de courant de commande à sécurité intrinsèque) fournissent une tension de mesure qui permet à un courant de service de passer à travers le conducteur de signaux, grâce à la résistance intégrée dans l'électrode conductrice. Un circuit électrique est fermé dès que la matière conductrice monte jusqu'à la hauteur de la pointe d'électrode du capteur de niveau. Cela mène à une commutation des contacts de sortie sans potentiel sur le relais à électrodes.

Afin de répondre aux différentes conductibilités des liquides, les relais à électrodes ER-107..., ER-217... ou ER-145... peuvent être livrés dans deux différentes plages de réaction (1...30 kΩ / 6...90 kΩ) dans lesquelles il est possible d'ajuster la valeur de réaction au moyen d'un potentiomètre. Si une interruption de câble se présente, les contacts de sortie sont commutés (comme en cas d'alarme lorsque la hauteur de réaction est atteinte ou lors d'une chute de tension). S'il se produit un court-circuit, cela correspond à une « signalisation d'alarme » (comme dans le cas où la hauteur de réaction est atteinte). Le relais à électrodes fonctionne selon le principe du courant de repos, c'est-à-dire lors d'une coupure de réseau, les contacts de sortie sont mis en circuit, comme dans le cas où la hauteur de réaction est atteinte.

- ✓ Haute résistance chimique
- ✓ Montage variable sans problème dans la cuve de recueil grâce à la « conception avec câble »
- ✓ Plusieurs de diamètre 40 mm, 25 mm et 15 mm
- ✓ Hauteur de réaction basse
- ✓ Utilisation dans la Ex-zone 1 (catégorie 2) avec ER-145...
- ✓ Surveillance des conducteurs quant aux courts-circuits / ruptures de câble.

Structure du système

Le système d'indication des fuites comprend la sonde ELH ainsi que les relais à électrodes ER-107..., ER-217... ou ER-145... (voir à la rubrique 10) et peut être raccordé à notre « dispositif de signalisation d'alarme optique/acoustique » de la série OAA-107 (voir à la rubrique 01).



ELH

ÜBERFÜLLSICHERUNGEN • LECKAGESONDEN / SIGNALISATION DE DÉBOURDEMENT • DÉTECTION DE FUITES

